

Διεθνής Σύμβαση Passport Advantage

Μέρος 1 - Γενικοί Όροι

Βάσει της παρούσας Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage της IBM ("Σύμβαση"), η IBM παρέχει στον πελάτη που συμμετέχει στο πρόγραμμα Passport Advantage έναν τρόπο απόκτησης εξουσιοδοτήσεων χρήσης, αναβάθμισης και υποστήριξης επιλεγμένων Προγραμμάτων με βάση ειδική τιμολόγηση που ισχύει για μεγάλες ποσότητες.

Η Αρχική Εταιρεία Πελάτη και η Αρχική Εταιρεία IBM συμφωνούν να συντονίζουν τη διαχείριση της Σύμβασης εντός των αντίστοιχων Επιχειρήσεών τους. Στη Σύμβαση, με τον όρο "IBM" νοείται η εταιρεία της Επιχείρησης IBM που παρέχει Επιλεγμένα Προϊόντα και με τον όρο "Εσείς" νοείται η εταιρεία της Επιχείρησης του Πελάτη που τα παραγγέλλει βάσει της Σύμβασης. Η Αρχική Εταιρεία Πελάτη είναι το νομικό πρόσωπο εντός της Επιχείρησής σας του οποίου αποτελεί μέρος το νομικό πρόσωπο που καλείται "Αρχική Τοποθεσία" σε ένα Έντυπο Συμμετοχής στη Διεθνή Σύμβαση Passport Advantage της IBM. Η Αρχική Εταιρεία IBM είναι το νομικό πρόσωπο στην Επιχείρηση International Business Machines Corporation που αποδέχεται τις παραγγελίες της Αρχικής Εταιρείας Πελάτη. Η σύναψη αυτής της Σύμβασης βασίζεται στη συμφωνία ότι και τα δύο μέρη δεσμεύονται από τους όρους της. Και τα δύο μέρη συμφωνούν να διανείμουν αντίγραφα της Σύμβασης στις αντίστοιχες συμμετέχουσες εταιρείες της Επιχείρησής μας. Ο όρος "Επιχείρηση" ορίζεται στο παρακάτω άρθρο

2. Επιχείρηση.

Τα Προϊόντα που είναι διαθέσιμα προς επιλογή βάσει της Σύμβασης ("Επιλεγμένα προϊόντα") συμπεριλαμβάνουν εμπορικά διαθέσιμα Προγράμματα IBM, ορισμένα Προγράμματα που υπόκεινται σε συμβάσεις άδειας χρήσης τελικού χρήστη κάποιου τρίτου μέρους ("Προγράμματα μη-IBM"), υποστήριξη για συγκεκριμένα Προγράμματα μη-IBM και Προγράμματα IBM που καλύπτονται από τη Σύμβαση Άδειας Χρήσης για Προγράμματα χωρίς Εγγύηση της IBM ("Επιλεκτική Υποστήριξη"), εξουσιοδοτήσεις για αύξηση της χρήσης ενός Προγράμματος, Εμπορικές Αναβαθμίσεις IBM, Ανταγωνιστικές Εμπορικές Αναβαθμίσεις, Ετήσιες Ανανεώσεις Συνδρομής και Υποστήριξης Λογισμικού IBM, Επανάρξη Συνδρομής και Υποστήριξης Λογισμικού IBM, Ετήσιες Ανανεώσεις Συνδρομής και Υποστήριξης Λογισμικού Τρίτου, Επανάρξη Συνδρομής και Υποστήριξης Λογισμικού Τρίτου και ανανεώσεις Επιλεκτικής Υποστήριξης.

Η Αρχική Εταιρεία Πελάτη αποδέχεται τους όρους της Σύμβασης χωρίς τροποποίηση, και κάθε μία από τις συμμετέχουσες εταιρείες της Επιχείρησής της αποδέχεται τη Σύμβαση χωρίς τροποποίηση, υποβάλλοντας ένα Έντυπο Συμμετοχής της Διεθνούς Σύμβασης Passport Advantage στην IBM ή στους επιλεγμένους μεταπωλητές από τους οποίους αποκτούν Επιλεγμένα Προϊόντα ("μεταπωλητές σας"), ανάλογα με την περίπτωση. Η Σύμβαση τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία που η IBM αποδέχεται την αρχική σας παραγγελία για Επιλεγμένα Προϊόντα ("Ημερομηνία Έναρξης") και παραμένει σε ισχύ έως ότου καταγγελθεί από την Αρχική Εταιρεία Πελάτη ή την Αρχική Εταιρεία IBM σύμφωνα με το άρθρο 11 **Καταγγελία της Σύμβασης**.

Η Σύμβαση, οποιαδήποτε σχετικά προσαρτήματα και οποιαδήποτε σχετικά έγγραφα, δηλ. Έντυπο Συμμετοχής, Αποδείξεις Δικαιώματος και τιμολόγια ("Σχετικά Έγγραφα") αποτελούν την πλήρη συμφωνία σχετικά με αυτές τις συναλλαγές και αντικαθιστούν οποιαδήποτε προηγούμενη προφορική ή έγγραφη επικοινωνία μεταξύ μας σχετικά με το πρόγραμμα Passport Advantage. Εάν υπάρχει αντίθεση μεταξύ των όρων στα διάφορα έγγραφα, οι όροι ενός προσαρτήματος κατ'επίσημο τρόπο της Σύμβασης και οι όροι ενός Σχετικού Εγγράφου κατ'επίσημο τρόπο των όρων και των δύο αυτών τύπων εγγράφων. Οι όροι των άρθρων "Περιορισμός Ευθύνης", "Γενικά" και "Εφαρμοστέο Δίκαιο, Δικαιοδοσία και Διαιτησία" της Διεθνούς Σύμβασης Άδειας Χρήσης Προγράμματος της IBM ("IPLA"), συμπεριλαμβανομένων των εφαρμοστέων όρων που εμπίπτουν στο δίκαιο κάθε κράτους, αποτελούν επίσης μέρος της Σύμβασης και ενσωματώνονται σε αυτήν διά παραπομπής, με τις ακόλουθες αλλαγές:

- α. Ο όρος "Πρόγραμμα" αντικαθίσταται από τον όρο "Επιλεγμένο Προϊόν"
- β. Εάν δεν ορίζεται διαφορετικά στο άρθρο Περιορισμός ευθύνης της IPLA, οποιαδήποτε άλλη άμεση θετική ζημία, έως τις χρεώσεις για το Πρόγραμμα που αποτελεί το αντικείμενο της αξίωσης για μια άδεια χρήσης καθορισμένης περιόδου είναι ίση με τις χρεώσεις 12 μηνών.
- γ. Η πρόταση "Όλα τα δικαιώματα, τα καθήκοντα και οι υποχρεώσεις μας υπόκεινται στη δικαιοδοσία των δικαστηρίων της χώρας στην οποία αποκτήσατε την άδεια χρήσης του Προγράμματος" αντικαθίσταται από την πρόταση "Τα δικαιώματα, τα καθήκοντα και οι υποχρεώσεις κάθε ενός από τα δύο μέρη έχουν ισχύ μόνο στη χώρα στην οποία πραγματοποιείται η συναλλαγή ή, εάν συμφωνήσει η

IBM, στη χώρα όπου το Επιλεγμένο Προϊόν τίθεται σε παραγωγική χρήση", εκτός από την περίπτωση των αδειών χρήσης, οι οποίες ισχύουν όπως συγκεκριμένα προβλέπεται από τις ίδιες.

- δ. Η φράση "νομοθεσίας της χώρας στην οποία αποκτήσατε την άδεια χρήσης του Προγράμματος" στην ενότητα Εφαρμοστέο Δίκαιο αντικαθίσταται από τη φράση "νομοθεσίας της χώρας στην οποία πραγματοποιείται η συναλλαγή."

Αντίγραφο ολόκληρης της IPLA, είτε έντυπο είτε σε CD, συμπεριλαμβάνεται στο Εισαγωγικό Πακέτο του Passport Advantage (Passport Advantage Welcome Package). Είναι επίσης διαθέσιμη από την IBM ή τους μεταπωλητές της, καθώς και στο Internet, στη διεύθυνση ibm.com/software/sla.

Μετά την υπογραφή της Σύμβασης, 1) εκτός εάν απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο ή καθορίζεται διαφορετικά, οποιαδήποτε αναπαραγωγή της Σύμβασης ή ενός Σχετικού Εγγράφου που γίνεται με αξιόπιστα μέσα (π.χ. φωτοτυπία ή τηλεομοίτυπο) θεωρείται πρωτότυπο και 2) όλα τα Επιλεγμένα Προϊόντα που παραγγέλλονται βάσει της Σύμβασης υπόκεινται σε αυτήν.

Εάν η IBM αποσύρει ένα Επιλεγμένο Προϊόν από την αγορά, δεν θα μπορείτε πλέον να το αποκτήσετε βάσει της Σύμβασης. Εάν η IBM αποσύρει ένα Πρόγραμμα ή μια εκδοχή (version) ενός Προγράμματος από την αγορά, δεν μπορείτε να αυξήσετε, κατά ή μετά την ημερομηνία ισχύος της απόσυρσης, το επίπεδο χρήσης του πέραν των εξουσιοδοτήσεων που έχετε ήδη αποκτήσει, χωρίς την εκ των προτέρων έγγραφη συγκατάθεση της IBM, την οποία η τελευταία δεν θα αρνηθεί να παράσχει χωρίς εύλογη αιτία.

"Επέτειος" ("Anniversary") είναι η πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί μετά την επέτειο της Ημερομηνίας Έναρξης, εκτός εάν η Ημερομηνία Έναρξης είναι η πρώτη ημέρα κάποιου μήνα, περίπτωση κατά την οποία Επέτειος είναι η επέτειος της Ημερομηνίας Έναρξης.

"Πρόγραμμα" είναι τα ακόλουθα, συμπεριλαμβανομένου του πρωτοτύπου και όλων των αντιγράφων ή μερικών αντιγράφων: 1) αναγνώσιμες από μηχανή εντολές και δεδομένα, 2) λειτουργικά τμήματα (components), 3) οπτικοακουστικό περιεχόμενο (π.χ. εικόνες, κείμενο, ηχογραφήσεις ή φωτογραφίες), 4) σχετικά κατοχυρωμένα υλικά, και 5) έγγραφα ή κλειδιά που επιτρέπουν τη χρήση της άδειας χρήσης καθώς και τεκμηρίωση.

"Συμβατική Περίοδος" ("Term") είναι η περίοδος που αρχίζει είτε κατά την ημερομηνία αποδοχής της αρχικής σας παραγγελίας από την IBM (στην περίπτωση της αρχικής Συμβατικής Περιόδου) είτε κατά την ημερομηνία της Επετείου (στην περίπτωση των επόμενων Συμβατικών Περιόδων) και λήγει την προηγούμενη της επόμενης Επετείου.

1. Επιλεγμένα Προϊόντα

Τα Επιλεγμένα Προϊόντα είναι μόνο για χρήση εντός της Επιχείρησής σας και δεν επιτρέπεται η μεταπώληση, εκμίσθωση, χρηματοδοτική μίσθωση ή μεταβίβασή τους σε τρίτους. Οποιαδήποτε απόπειρα να το πράξετε παραβιάζοντας αυτούς τους όρους είναι άκυρη. Επιπρόσθετα, τα εν λόγω Επιλεγμένα Προϊόντα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν για την παροχή εμπορικών υπηρεσιών hosting ή άλλων εμπορικών υπηρεσιών πληροφορικής σε τρίτους. Εάν, ως αποτέλεσμα της μεταφοράς από εσάς ενός Επιλεγμένου Προϊόντος σε άλλο κράτος ή περιοχή, οποιαδήποτε αρχή επιβάλει δασμούς, φόρους, επιβαρύνσεις ή χρεώσεις (συμπεριλαμβανομένης της παρακράτησης φόρων, χρεώσεων, τελωνειακών επιβαρύνσεων ή δασμών για την εισαγωγή ή εξαγωγή τέτοιου Επιλεγμένου Προϊόντος), τότε συμφωνείτε ότι εσείς θα είστε υπεύθυνοι για την πληρωμή και θα πληρώνετε τους εν λόγω δασμούς, φόρους, επιβαρύνσεις και άλλες χρεώσεις. Σε αυτούς δεν περιλαμβάνονται οι φόροι που βασίζονται στο καθαρό εισόδημα της IBM.

Η IBM παρέχει Προγράμματα μη-IBM και Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού Τρίτου (όπως ορίζεται παρακάτω στο άρθρο 1.3.1 Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού) **ΧΩΡΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΚΑΝΕΝΟΣ ΕΙΔΟΥΣ**, εκτός εάν καθορίσει διαφορετικά η ίδια. Ωστόσο, οι κατασκευαστές, εταιρείες ανάπτυξης προγραμμάτων, προμηθευτές ή εκδότες εκτός της IBM μπορεί να σας παρέχουν δικές τους εγγυήσεις.

1.1 Προγράμματα IBM

1.1.1 Απόδειξη Δικαιώματος (Proof of Entitlement):

Η IBM καθορίζει την εξουσιοδοτημένη χρήση ενός Προγράμματος σε μια Απόδειξη Δικαιώματος (Proof of Entitlement - "PoE"). Παραδείγματα μέτρησης του επιπέδου εξουσιοδοτημένης χρήσης είναι, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, ο αριθμός αντιγράφων, επεξεργαστών ή χρηστών. Η εν λόγω Απόδειξη Δικαιώματος, εφόσον συνοδεύεται από το αντίστοιχο εξοφλημένο τιμολόγιο ή απόδειξη αγοράς, αποτελεί

τεκμήριο του επιπέδου εξουσιοδοτημένης χρήσης που δικαιούστε. Κατά τη διάρκεια ισχύος της Σύμβασης, και για δύο έτη μετά τη λήξη της, η IBM έχει το δικαίωμα να επαληθεύει τη συμμόρφωσή σας με τη Σύμβαση, στις εγκαταστάσεις σας, κατά τη διάρκεια των συνήθων εργασιμων ωρών, με τρόπο που να ελαχιστοποιεί την πρόκληση αναστάτωσης στην επιχείρησή σας. Η IBM έχει το δικαίωμα να χρησιμοποιεί ανεξάρτητο ελεγκτή για το σκοπό αυτό, με την εκ των προτέρων άδειά σας, την οποία δεν θα αρνηθείτε να παράσχετε χωρίς εύλογη αιτία.

1.1.2 Εκδόξεις (Versions) και Πλατφόρμες (Platforms):

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τα Προγράμματα και τη σχετική τεκμηρίωση χρήστη σε οποιαδήποτε εμπορικά διαθέσιμη εκδοχή εθνικής γλώσσας, έως το επίπεδο χρήσης για το οποίο έχετε εξουσιοδοτηθεί στην Απόδειξη Δικαιώματος. Έχετε την εξουσιοδότηση να χρησιμοποιείτε τα Προγράμματα που αποκτάτε βάσει της Σύμβασης σε οποιαδήποτε πλατφόρμα ή λειτουργικό σύστημα για το οποίο η IBM διαθέτει αυτή τη στιγμή κώδικα Προγράμματος βάσει της Σύμβασης Passport Advantage, εκτός εάν έχει καθοριστεί κατά την απόκτηση ότι το Πρόγραμμα θα χρησιμοποιείται σε συγκεκριμένη πλατφόρμα ή λειτουργικό σύστημα.

1.1.3 Εμπορικές Αναβαθμίσεις IBM (IBM Trade-ups):

Οι άδειες χρήσης για ορισμένα Προγράμματα που αντικαθιστούν εξουσιοδοτημένα Προγράμματα IBM μπορεί να αποκτώνται έναντι μειωμένης χρέωσης. Συμφωνείτε να τερματίσετε τη χρήση των υφιστάμενων Προγραμμάτων IBM μετά την εγκατάσταση των Προγραμμάτων που τα αντικαθιστούν.

1.1.4 Ανταγωνιστικές Εμπορικές Αναβαθμίσεις (Competitive Trade-ups):

Οι άδειες χρήσης για ορισμένα Προγράμματα που αντικαθιστούν εξουσιοδοτημένα Προγράμματα μη-IBM (βλ. **1.2. Προγράμματα μη-IBM** στη συνέχεια) μπορεί να αποκτώνται έναντι μειωμένης χρέωσης. Συμφωνείτε να τερματίσετε τη χρήση των υφιστάμενων Προγραμμάτων μη-IBM μετά την εγκατάσταση των Προγραμμάτων που τα αντικαθιστούν.

1.1.5 Άδεια Χρήσης (License):

Η χρήση Προγραμμάτων IBM που αποκτώνται βάσει της Σύμβασης διέπεται από τους όρους της IPLA. Εάν υπάρχει αντίθεση μεταξύ των όρων της Σύμβασης και των όρων της IPLA, συμπεριλαμβανομένου του εγγράφου Πληροφορίες για την Άδεια Χρήσης (License Information - "LI"), κατισχύουν οι όροι της Σύμβασης. Η IPLA και τα σχετικά έγγραφα "LI" είναι διαθέσιμα στο Internet, στη διεύθυνση ibm.com/software/sla.

1.2 Προγράμματα μη-IBM

Άδεια Χρήσης

Η άδεια χρήσης ενός Προγράμματος μη-IBM που αποκτάται βάσει της Σύμβασης διέπεται από τους όρους της συνοδευτικής του σύμβασης άδειας χρήσης τελικού χρήστη του τρίτου μέρους. Εάν υπάρχει αντίθεση μεταξύ των όρων της Σύμβασης και των όρων της σύμβασης άδειας χρήσης τελικού χρήστη του τρίτου μέρους, κατισχύουν οι όροι της Σύμβασης. Η IBM δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης άδειας χρήσης τελικού χρήστη του τρίτου μέρους και δεν έχει καμία υποχρέωση βάσει της εν λόγω σύμβασης.

1.3 Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού και Επιλεκτική Υποστήριξη

1.3.1 Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού

Η IBM παρέχει υπηρεσίες συνδρομής και υποστήριξης λογισμικού ("Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού IBM") με όλα τα Προγράμματα IBM για τα οποία παρέχεται άδεια χρήσης βάσει της IPLA. Η Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού αποτελεί μια ενιαία προσφορά που δεν διατίθεται σε χωριστά τμήματα. Η IBM δεν παρέχει Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού IBM για Προγράμματα μη-IBM ή Προγράμματα για τα οποία παρέχεται άδεια χρήσης βάσει της Σύμβασης Άδειας Χρήσης για Προγράμματα χωρίς Εγγύηση της IBM (μαζί "Επιλεγμένα Προγράμματα"). Η συνδρομή και υποστήριξη λογισμικού για προϊόντα τρίτων ("Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού Τρίτου") παρέχεται με άδειες χρήσης Προγράμματος μη-IBM βάσει των όρων του τρίτου μέρους. Για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης, με τον όρο "συνδρομή και υποστήριξη λογισμικού" νοείται τόσο η Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού IBM όσο και η Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού Τρίτου.

Η Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού IBM αρχίζει κατά την ημερομηνία απόκτησης και λήγει κατά την τελευταία ημέρα του αντίστοιχου μήνα του επόμενου έτους, εκτός εάν η ημερομηνία απόκτησης είναι η πρώτη ημέρα κάποιου μήνα, περίπτωση κατά την οποία η κάλυψη λήγει την τελευταία ημέρα του μήνα, 12 μήνες από την ημερομηνία απόκτησης.

Όσο ισχύει Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού IBM για μια άδεια χρήσης Προγράμματος IBM:

- α. Η IBM θα σας διαθέτει την πλέον πρόσφατη εμπορικά διαθέσιμη εκδοχή (version), έκδοση (release) ή αναβάθμιση (update), εφόσον υπάρχουν, μαζί με την εξουσιοδότηση για τη χρήση τους.
- β. Η IBM σας παρέχει βοήθεια για 1) σύντομες ερωτήσεις ρουτίνας σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση και 2) ερωτήσεις που σχετίζονται με τον κώδικα ("Υποστήριξη"). Τέτοια Υποστήριξη για μια συγκεκριμένη εκδοχή ή έκδοση ενός Προγράμματος διατίθεται μόνο μέχρι η IBM ή το τρίτο μέρος, ανάλογα με την περίπτωση, αποσύρει την Υποστήριξη για τη συγκεκριμένη εκδοχή ή έκδοση του Προγράμματος. Όταν αποσυρθεί η Υποστήριξη, θα πρέπει να αναβαθμίσετε το Πρόγραμμα σε μια υποστηριζόμενη εκδοχή ή έκδοσή του ώστε να εξακολουθείτε να λαμβάνετε Υποστήριξη. Μπορείτε να βρείτε τους κανόνες της πολιτικής "Software Support Lifecycle" της IBM στη διεύθυνση <http://www-306.ibm.com/software/info/supportlifecycle/>.
- γ. Η IBM παρέχει βοήθεια μέσω τηλεφώνου και μέσω ηλεκτρονικής πρόσβασης, εάν είναι διαθέσιμη, μόνο στο προσωπικό τεχνικής υποστήριξης των πληροφοριακών σας συστημάτων, κατά τη διάρκεια του κανονικού εργασιμού ωραρίου (των δημοσιευμένων ωρών κύριας βάρδιας) του κέντρου υποστήριξης της IBM που σας εξυπηρετεί. (Η βοήθεια αυτή δεν είναι διαθέσιμη στους τελικούς σας χρήστες.) Η IBM παρέχει βοήθεια για προβλήματα τύπου "Severity 1" επί 24 ώρες το 24ωρο, κάθε ημέρα του έτους. Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο Υποστήριξης Λογισμικού της IBM (IBM Software Support Handbook) στη διεύθυνση ibm.com/software/support.
- δ. Η IBM μπορεί να σας ζητήσει να της παράσχετε εξ αποστάσεως πρόσβαση στο σύστημά σας για να σας βοηθήσει στην απομόνωση της αιτίας ενός προβλήματος λογισμικού. Παραμένετε υπεύθυνοι για την επαρκή προστασία του συστήματός σας και όλων των δεδομένων που περιέχονται σε αυτό σε κάθε περίπτωση εξ αποστάσεως πρόσβασης της IBM σε αυτό κατόπιν αδειάς σας.

Η Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού IBM δεν περιλαμβάνει βοήθεια για 1) το σχεδιασμό και την ανάπτυξη εφαρμογών, 2) την εκ μέρους σας χρήση Προγραμμάτων IBM σε διαφορετικό από το καθορισμένο περιβάλλον λειτουργίας ή 3) βλάβες προκληθείσες από προϊόντα για τα οποία η IBM δεν είναι υπεύθυνη βάσει της Σύμβασης.

1.1.2 Επιλεκτική Υποστήριξη

Τα Επιλεγμένα Προγράμματα που είναι διαθέσιμα για Επιλεκτική Υποστήριξη αναφέρονται στη διεύθυνση www.ibm.com/lotus/PASelectedSupportPrograms.

Η Επιλεκτική Υποστήριξη αρχίζει κατά την ημερομηνία απόκτησης και λήγει κατά την τελευταία ημέρα του αντίστοιχου μήνα του επόμενου έτους, εκτός εάν η ημερομηνία απόκτησης είναι η πρώτη ημέρα κάποιου μήνα, περίπτωση κατά την οποία η κάλυψη λήγει την τελευταία ημέρα του μήνα, 12 μήνες από την ημερομηνία απόκτησης.

Όσο ισχύει η Επιλεκτική Υποστήριξη για ένα Επιλεγμένο Προϊόν:

- α. Η IBM θα σας διαθέτει οποιεσδήποτε επιδιορθώσεις που αναπτύσσει για προβλήματα του Επιλεγμένου Προϊόντος.
- β. Η IBM παρέχει βοήθεια σχετικά με 1) σύντομες ερωτήσεις ρουτίνας σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση, και 2) προβλήματα που σχετίζονται με κώδικα. Η Επιλεκτική Υποστήριξη για μια συγκεκριμένη εκδοχή ή έκδοση ενός Προγράμματος διατίθεται μόνο μέχρι η IBM να αποσύρει την Επιλεκτική Υποστήριξη για τη συγκεκριμένη εκδοχή, έκδοση ή τροποποίηση του Προγράμματος. Όταν αποσυρθεί η Επιλεκτική Υποστήριξη, θα πρέπει να αναβαθμίσετε το Πρόγραμμα σε μια υποστηριζόμενη εκδοχή ή έκδοσή του ώστε να εξακολουθήσετε να λαμβάνετε υποστήριξη. Η πολιτική "Software Support Lifecycle" της IBM δεν ισχύει για την Επιλεκτική Υποστήριξη.
- γ. Ανάλογα με το επίπεδο συνδρομής σας, η IBM μπορεί να σας παράσχει βοήθεια στο σχεδιασμό και την ανάπτυξη εφαρμογών.

- δ. Ανάλογα με την τοποθεσία και το επίπεδο συνδρομής σας, η IBM μπορεί να σας παράσχει βοήθεια μέσω τηλεφώνου ή ηλεκτρονικής πρόσβασης. Η βοήθεια παρέχεται μόνο στο προσωπικό τεχνικής υποστήριξης των πληροφοριακών σας συστημάτων, κατά τη διάρκεια του κανονικού εργασιμου ωραρίου (των δημοσιευμένων ωρών κύριας βάρδιας) του κέντρου υποστήριξης της IBM που σας εξυπηρετεί. Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε το Εγχειρίδιο Υποστήριξης Λογισμικού της IBM (IBM Software Support Handbook) στη διεύθυνση ibm.com/software/support.
- ε. Η IBM μπορεί να σας ζητήσει να της παράσχετε εξ αποστάσεως πρόσβαση στο σύστημά σας για να σας βοηθήσει στην απομόνωση της αιτίας ενός προβλήματος λογισμικού. Παραμένετε υπεύθυνοι για την επαρκή προστασία του συστήματός σας και όλων των δεδομένων που περιέχονται σε αυτό σε κάθε περίπτωση εξ αποστάσεως πρόσβασης της IBM σε αυτό κατόπιν αδείας σας.

Η IBM ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΟΤΙ ΠΑΡΕΧΕΙ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ IBM ΚΑΙ ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΜΕ ΕΥΛΟΓΗ ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΙ ΔΕΞΙΟΤΗΤΑ. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ Η ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΟΥ ΣΑΣ ΠΑΡΕΧΕΙ Η IBM ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ.

Η IBM δεν παρέχει άδειες χρήσης για Επιλεγμένα Προϊόντα στα πλαίσια αυτής της Σύμβασης.

1.1.3 Αυτόματη Ετήσια Ανανέωση Συνδρομής και Υποστήριξης Λογισμικού και Επιλεκτικής Υποστήριξης

Μπορείτε να ανανεώσετε τη Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού ή την Επιλεκτική Υποστήριξη πριν από την ημερομηνία λήξης με έγγραφη εξουσιοδότηση (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, παραγγελία αγοράς), σύμφωνα με τους όρους αυτής της Σύμβασης.

ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ, Η ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΚΑΙ Η ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΑΝΑΝΕΩΝΟΝΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΜΕΤΑ ΤΗ ΛΗΞΗ ΤΟΥΣ ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ ΕΠΟΜΕΝΗ ΕΠΕΤΕΙΟ ΒΑΣΕΙ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΕΚΑΣΤΟΤΕ ΙΣΧΥΟΥΣΕΣ ΧΡΕΩΣΕΙΣ ΑΝΑΝΕΩΣΗΣ, ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ, ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ, Η IBM ΛΑΒΕΙ ΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΕΣΑΣ ΕΙΤΕ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΜΕΤΑΠΩΛΗΤΗ ΣΑΣ, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΤΗΝ ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΑΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΟΤΙ ΔΕΝ ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΑΝΑΝΕΩΣΕΤΕ. ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΒΑΛΕΤΕ ΤΙΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΧΡΕΩΣΕΙΣ ΑΝΑΝΕΩΣΗΣ.

Η συνδρομή και υποστήριξη λογισμικού ή η Επιλεκτική Υποστήριξη που έχει αποκτηθεί ή ανανεωθεί κατά την Επέτειο μπορεί να ανανεωθεί για επιπλέον περίοδο κάλυψης 12 πλήρων μηνών.

Η συνδρομή και υποστήριξη λογισμικού ή η Επιλεκτική Υποστήριξη που έχει αποκτηθεί σε ημέρα διαφορετική από την Επέτειο μπορεί να ανανεωθεί κατά την επόμενη Επέτειο για επιπλέον περίοδο κάλυψης διάρκειας μικρότερης των 12 μηνών, έναντι της αναλογούσας χρέωσης, έτσι ώστε η κάλυψη να επεκταθεί έως την επόμενη Επέτειο.

Εάν επιλέξετε να μην ανανεώσετε την κάλυψη συνδρομής και υποστήριξης λογισμικού για ορισμένες ή όλες τις άδειες χρήσης Προγραμμάτων και σε κάποια μεταγενέστερη ημερομηνία θελήσετε να αγοράσετε εκ νέου κάλυψη για οποιοσδήποτε από αυτές τις άδειες χρήσης Προγραμμάτων, θα πρέπει να καταβάλετε τις χρεώσεις για την "Επανάρξη Συνδρομής και Υποστήριξης Λογισμικού IBM" ή την "Επανάρξη Συνδρομής και Υποστήριξης Λογισμικού Τρίτου", ανάλογα με την περίπτωση.

1.1.4 Απόσυρση συνδρομής και υποστήριξης λογισμικού ή Επιλεκτικής Υποστήριξης για ένα συγκεκριμένο Πρόγραμμα

Εάν η IBM ή το τρίτο μέρος, ανάλογα με την περίπτωση, αποσύρει τη συνδρομή και υποστήριξη λογισμικού ή την Επιλεκτική Υποστήριξη για ένα συγκεκριμένο Πρόγραμμα, αποδέχεστε ότι:

- α. Η IBM δεν θα καταστήσει διαθέσιμη την ανανέωση της συνδρομής και υποστήριξης λογισμικού ή της Επιλεκτικής Υποστήριξης για αυτό το Πρόγραμμα.
- β. Εάν ανανεώσατε τη Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού IBM για τη συγκεκριμένη άδεια χρήσης Προγράμματος IBM, ή την Επιλεκτική Υποστήριξη για μια άδεια χρήσης Επιλεγμένου Προϊόντος, πριν λάβετε την ειδοποίηση μη διαθεσιμότητας της ανανέωσης, η IBM, κατά την αποκλειστική της διακριτική ευχέρεια, είτε θα συνεχίσει να σας παρέχει Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού IBM ή

Επιλεκτική Υποστήριξη για τη συγκεκριμένη άδεια χρήσης Προγράμματος έως τη λήξη της σχετικής περιόδου κάλυψης, είτε θα σας επιστρέψει το αναλογούν ποσό. Εάν ανανεώσατε τη Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού Τρίτου για τη συγκεκριμένη άδεια χρήσης Προγράμματος μη-IBM πριν λάβετε την ειδοποίηση, το τρίτο μέρος θα συνεχίσει να σας παρέχει Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού Τρίτου για τη συγκεκριμένη άδεια χρήσης Προγράμματος μη-IBM έως τη λήξη της σχετικής περιόδου κάλυψης. Σε διαφορετική περίπτωση, θα σας επιστραφεί το αναλογούν ποσό.

1.4 Άδεια Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου

Η IBM έχει τη δυνατότητα χορήγησης αδειών χρήσης ορισμένων Προγραμμάτων για "Καθορισμένη Περίοδο". Ο όρος "Καθορισμένη Περίοδος" σημαίνει ότι η άδεια χρήσης είναι περιορισμένης χρονικής διάρκειας η οποία καθορίζεται από την IBM στην Απόδειξη Δικαιώματος του Προγράμματος. Η χρονική διάρκεια της άδειας χρήσης ξεκινά από την ημερομηνία αποδοχής της παραγγελίας από την IBM, από την επόμενη ημερολογιακή ημέρα μετά τη λήξη μιας προηγούμενης Καθορισμένης Περιόδου ή από την επόμενη ημερολογιακή ημέρα μετά την Επέτειο, ανάλογα με την περίπτωση.

Σε κάθε Άδεια Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου περιλαμβάνεται Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού η οποία ισχύει μέχρι τη λήξη της Καθορισμένης Περιόδου.

1.4.1 Αυτόματη Ανανέωση για Άδειες Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου

Μπορείτε να ανανεώσετε την Άδεια Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου πριν από την ημερομηνία λήξης με έγγραφη εξουσιοδότηση (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, παραγγελία αγοράς), σύμφωνα με τους όρους αυτής της Σύμβασης.

ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ, ΟΙ ΑΔΕΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΑΝΑΝΕΩΝΟΝΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ ΜΕΤΑ ΤΗ ΛΗΞΗ ΤΟΥΣ ΓΙΑ ΧΡΟΝΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΙΔΙΑΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΜΕ ΑΥΤΗ ΠΟΥ ΕΛΗΞΕ, ΒΑΣΕΙ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΕΚΑΣΤΟΤΕ ΙΣΧΥΟΥΣΕΣ ΧΡΕΩΣΕΙΣ ΑΝΑΝΕΩΣΗΣ, ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ, ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ, Η IBM ΛΑΒΕΙ ΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΕΣΑΣ ΕΙΤΕ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΜΕΤΑΠΩΛΗΤΗ ΣΑΣ, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΤΗΝ ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΑΣ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΟΤΙ ΔΕΝ ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΑΝΑΝΕΩΣΕΤΕ. ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΒΑΛΕΤΕ ΤΙΣ ΧΡΕΩΣΕΙΣ ΑΝΑΝΕΩΣΗΣ.

Εάν επιλέξετε να μην ανανεώσετε την Άδεια Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου, συμφωνείτε να διακόψετε τη χρήση του Προγράμματος κατά την ημερομηνία λήξης.

Εάν, μετά την ημερομηνία λήξης, αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε εκ νέου το Πρόγραμμα, θα χρειαστεί να πληρώσετε τις χρεώσεις που αντιστοιχούν σε νέα Άδεια Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου και όχι σε ανανέωση Άδειας Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου.

1.4.2 Συντονισμός Επετείων

Μόνο για Άδειες Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου με διάρκεια ισχύος έξι μηνών ή παραπάνω, οι αρχικές ή επακόλουθες Άδειες Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου με ημερομηνία έναρξης άλλη από την Επέτειο μπορούν να ανανεώνονται κατά την επόμενη Επέτειο για μια πρόσθετη περίοδο έναντι μιας κατ' αναλογίαν χρέωσης ανανέωσης, με σκοπό την παράταση της Άδειας Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου μέχρι την επόμενη Επέτειο.

1.4.3 Απόσυρση Άδειας Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου για ένα συγκεκριμένο Πρόγραμμα

Εάν η IBM ή το τρίτο μέρος, ανάλογα με την περίπτωση, αποσύρει την Άδεια Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου για ένα συγκεκριμένο Πρόγραμμα, αποδέχεστε ότι:

- α. δεν μπορείτε να ανανεώσετε την Άδεια Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου για το συγκεκριμένο Πρόγραμμα και
- β. εάν ανανεώσατε την Άδεια Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου για ένα Πρόγραμμα πριν λάβετε την ειδοποίηση μη διαθεσιμότητας της ανανέωσης, η IBM ή το τρίτο μέρος, κατά την αποκλειστική τους διακριτική ευχέρεια, είτε θα συνεχίσουν να σας παρέχουν τη δυνατότητα χρήσης του προγράμματος υπό τους όρους της Άδειας Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου μέχρι το τέλος της τότε τρέχουσας Καθορισμένης Περιόδου, είτε θα σας επιστρέψουν το αναλογούν ποσό.

2. Επιχείρηση

Μια Επιχείρηση συμπεριλαμβάνει οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο που κατέχει, ανήκει ή είναι υπό κοινή ιδιοκτησία με την Αρχική Εταιρεία σε ποσοστό μεγαλύτερο του 50%. Η Αρχική Εταιρεία είναι το εξουσιοδοτημένο νομικό πρόσωπο για την εκτέλεση και τη διαχείριση αυτής της Σύμβασης εκ μέρους της Επιχείρησης. Η Αρχική Εταιρεία δεν είναι απαραίτητο να είναι "εταιρεία" και μπορεί να είναι ολόκληρη η Επιχείρηση.

3. Τοποθεσία

Με τον όρο "Τοποθεσία" ("Site") νοείται οποιαδήποτε οντότητα, όπως μια φυσική τοποθεσία ή οργανωτική μονάδα, π.χ. τμήμα, διεύθυνση, θυγατρική ή κέντρο κόστους (cost center), της Επιχείρησής σας.

Η Τοποθεσία της Αρχικής Εταιρείας ορίζεται ως "Αρχική Τοποθεσία" ("Originating Site").

Οποιαδήποτε Τοποθεσία συμμετάσχει στη συνέχεια βάσει της Σύμβασης ορίζεται ως "Πρόσθετη Τοποθεσία" ("Additional Site").

Εκτός από το να αποκτούν Επιλεγμένα Προϊόντα από την IBM, η Αρχική Τοποθεσία και οι Πρόσθετες Τοποθεσίες μπορούν να επιλέξουν έναν κύριο μεταπωλητή η κάθε μία, από τον οποίο θα αποκτούν Επιλεγμένα Προϊόντα. Μια Τοποθεσία μπορεί να επιλέξει να αντικαταστήσει τον κύριο μεταπωλητή οποιαδήποτε στιγμή παρέχοντας στην IBM έγγραφη ειδοποίηση ενός μηνός.

Η IBM παρέχει στον κύριο μεταπωλητή κάθε Τοποθεσίας πρόσβαση στο σύνολο των πληροφοριών σχετικά με την ανανέωση συνδρομής και υποστήριξης λογισμικού της Τοποθεσίας, συμπεριλαμβανομένης της ανανέωσης συνδρομής και υποστήριξης λογισμικού για δικαιώματα που δεν αποκτήθηκαν αρχικά για την Τοποθεσία από το συγκεκριμένο κύριο μεταπωλητή.

Η Αρχική Εταιρεία Πελάτη είναι υπεύθυνη για τη συμμόρφωση όλων των Τοποθεσιών με τους όρους της Σύμβασης.

4. Απόκτηση Επιλεγμένων Προϊόντων

Για να αποκτήσετε πρόσθετες εξουσιοδοτήσεις χρήσης ενός Προγράμματος βάσει της Σύμβασης Passport Advantage πρέπει να έχετε ήδη αποκτήσει των κώδικα του Προγράμματος.

Η "εγγύηση επιστροφής χρημάτων" της IBM ισχύει μόνο την πρώτη φορά που αποκτάτε άδεια χρήσης για το Πρόγραμμα IBM. Αν μια άδεια χρήσης Προγράμματος IBM είναι καθορισμένης περιόδου και υπόκειται σε ανανέωση, δικαιούστε επιστροφή χρημάτων μόνο αν επιστρέψετε το Πρόγραμμα και την Απόδειξη Δικαιώματος εντός των πρώτων 30 ημερών της αρχικής περιόδου.

Βάσει της Σύμβασης Passport Advantage, σε κάθε Επιλεγμένο Προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των Κατηγοριών Προϊόντων CEO, αντιστοιχεί ένας αριθμός βαθμών Προτεινόμενης Τιμής Ποσοτήτων (Suggested Volume Price - "SVP").

"Οι "Κατηγορίες Προϊόντων CEO" (ομάδες Επιλεγμένων Προϊόντων) αποκτώνται για κάθε χρήστη. Πρέπει να αποκτήσετε την πρώτη σας Κατηγορία Προϊόντων CEO ("Κύρια Κατηγορία Προϊόντων" - "Primary Product Category") για όλους τους Χρήστες στην Επιχείρησή σας και για τουλάχιστον τον αριθμό Χρηστών που καθορίζεται στον Πίνακα Κατηγοριών Προϊόντων CEO στη διεύθυνση ibm.com/software/passportadvantage. "Χρήστης" είναι ένα φυσικό πρόσωπο στο οποίο έχει ανατεθεί ο χειρισμός μιας μηχανής που έχει τη δυνατότητα αντιγραφής, χρήσης ή επέκτασης της χρήσης Προγραμμάτων.

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσθετες Κατηγορίες Προϊόντων CEO εφόσον καλύψετε τον ελάχιστο απαιτούμενο αριθμό Χρηστών που καθορίζεται για την Κατηγορία Προϊόντων CEO στον Πίνακα Κατηγοριών Προϊόντων CEO στη διεύθυνση ibm.com/software/passportadvantage. Ωστόσο, δεν χρειάζεται να αποκτήσετε τις πρόσθετες Κατηγορίες Προϊόντων CEO για όλους τους Χρήστες στην Επιχείρησή σας.

Ένας Χρήστης μπορεί να χρησιμοποιεί οποιαδήποτε από τα Προγράμματα που περιλαμβάνονται σε μια Κατηγορία Προϊόντων CEO που έχετε επιλέξει. Ωστόσο, όλα τα Προγράμματα IBM που χρησιμοποιούνται

για την πρόσβαση συστημάτων client πρέπει να αποκτηθούν από την ίδια Κατηγορία Προϊόντων CEO στην οποία ανήκει και το Πρόγραμμα server στο οποίο πραγματοποιείται η πρόσβαση.

Κατηγορίες Προϊόντων CEO: Προσθήκες και Διαγραφές

Η IBM μπορεί να προσθέσει Επιλεγμένα Προϊόντα ή να διαγράψει Επιλεγμένα Προϊόντα από οποιαδήποτε Κατηγορία Προϊόντων CEO. Εάν η IBM διαγράψει ένα Επιλεγμένο Προϊόν από μια Κατηγορία Προϊόντων CEO, μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το διεγραμμένο Επιλεγμένο Προϊόν, χωρίς όμως να υπερβείτε τον αριθμό Χρηστών για τον οποίο είχατε δικαίωμα χρήσης πριν από τη διαγραφή.

Αύξηση του αριθμού Χρηστών

Στην περίπτωση που αυξήσετε τον αριθμό Χρηστών, θα πρέπει να αποκτήσετε εξουσιοδότηση για τη χρήση της Κατηγορίας Προϊόντων CEO, για κάθε νέο Χρήστη.

Μείωση του αριθμού Χρηστών

Σε περίπτωση που μειωθεί ο συνολικός αριθμός Χρηστών σας, θα ειδοποιησετε την IBM εγγράφως πριν την επόμενη Επέτειο της Σύμβασής σας. Οι μειώσεις μπορεί να οφείλονται σε αναδιοργάνωση, αναδιάρθρωση ή πώληση μίας ή περισσότερων Τοποθεσιών σας. Μια προσωρινή ή εποχική μείωση του αριθμού Χρηστών δεν θεωρείται μείωση. Αν επέλθει μείωση στον αριθμό των Χρηστών, μπορεί να ισχύσει χαμηλότερο Επίπεδο SVP. Εάν το επίπεδο εξουσιοδοτημένης χρήσης μιας Κατηγορίας Προϊόντων CEO πέσει κάτω από τον ελάχιστο αριθμό Χρηστών που ισχύει για αυτή την Κατηγορία Προϊόντων CEO, δεν θα μπορείτε να ανανεώσετε τη Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού IBM με βάση την Κατηγορία Προϊόντων CEO.

5. Επίπεδο RSVP

Το αρχικό Επίπεδο Προτεινόμενων Τιμών Ποσοτήτων στα πλαίσια της Σχέσης (Relationship SVP Level - "Επίπεδο RSVP") καθορίζεται από τον αριθμό βαθμών της αρχικής παραγγελίας. Η αρχική παραγγελία πρέπει να αντιστοιχεί κατ' ελάχιστο σε 500 βαθμούς. Εάν αποκτήσετε πρόσθετα Επιλεγμένα Προϊόντα κατά τη διάρκεια μιας Συμβατικής Περιόδου, μπορεί να επιτύχετε υψηλότερα Επίπεδα RSVP. Το υψηλότερο Επίπεδο RSVP ισχύει μόνο όταν αποκτάτε πρόσθετα Επιλεγμένα Προϊόντα μετά την επίτευξη του υψηλότερου επιπέδου, εκτός εάν οι βαθμοί που αντιστοιχούν σε μια συγκεκριμένη παραγγελία υπερβαίνουν το απαιτούμενο σύνολο βαθμών για την επίτευξη υψηλότερου επιπέδου SVP. Στην περίπτωση αυτή, για την παραγγελία ισχύει το υψηλότερο επίπεδο SVP.

Το Επίπεδο RSVP καθορίζεται κατά την πρώτη και κάθε επόμενη Επέτειο με βάση τα Επιλεγμένα Προϊόντα που αποκτήσατε κατά τη διάρκεια της προηγούμενης Συμβατικής Περιόδου. Εάν, σε κάποια επόμενη Συμβατική Περίοδο, ο αριθμός βαθμών που αντιστοιχεί στα Επιλεγμένα Προϊόντα που αποκτήσατε κατά τη διάρκεια της συγκεκριμένης Συμβατικής Περιόδου είναι μικρότερος από τον αριθμό βαθμών που απαιτείται για τη διατήρηση του τρέχοντος Επιπέδου RSVP, τότε κατά την επόμενη Επέτειο το Επίπεδο RSVP θα μειωθεί ανάλογα με το τρέχον σας επίπεδο απόκτησης Επιλεγμένων Προϊόντων, αλλά όχι κατά περισσότερο από ένα Επίπεδο RSVP.

Πίνακας Επιπέδων RSVP:

Επίπεδο RSVP	BL	D	E	F	G	H
Βαθμοί	<500	500	1.000	2.500	5.000	10.000

6. Μεταπωλητές

Όταν παραγγέλλετε Επιλεγμένα Προϊόντα από μεταπωλητή ή μεταπωλητές της IBM, η IBM δεν είναι υπεύθυνη για 1) τις πράξεις τους, 2) οποιοσδήποτε πρόσθετες υποχρεώσεις που τυχόν έχουν προς εσάς, ή 3) οποιαδήποτε προϊόντα ή υπηρεσίες που σας παρέχουν βάσει δικών τους συμβάσεων. Όταν αποκτάτε Επιλεγμένα Προϊόντα από μεταπωλητή, οι χρεώσεις και οι όροι πληρωμής καθορίζονται από αυτόν.

7. Πληρωμή

- α. Όταν αποκτάτε Επιλεγμένα Προϊόντα από μεταπωλητή ή μεταπωλητές της IBM, πληρώνετε απευθείας το μεταπωλητή.
- β. Όταν αποκτάτε Επιλεγμένα Προϊόντα από την IBM:
 - (1) Συμφωνείτε να πληρώνετε όπως η IBM καθορίζει στο τιμολόγιο ή άλλο ισοδύναμο έγγραφο, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε επιβάρυνσης λόγω καθυστέρησης πληρωμής, και
 - (2) Εάν οποιαδήποτε αρχή επιβάλει κάποιο δασμό, φόρο, επιβάρυνση ή χρέωση (εκτός εκείνων που υπολογίζονται με βάση το καθαρό εισόδημα της IBM) επί των Επιλεγμένων Προϊόντων, συμφωνείτε να καταβάλετε το ποσό αυτό όπως καθορίζει η IBM ή να προσκομίσετε έγγραφα απαλλαγής.
- γ. Το πληρωτέο ποσό για μια άδεια χρήσης Προγράμματος μπορεί να είναι είτε εφάπαξ χρέωση είτε χρέωση για μια καθορισμένη περίοδο, ανάλογα με το είδος της άδειας χρήσης.

8. Αμοιβαίες Υποχρεώσεις

Και τα δύο μέρη συμφωνούν ότι βάσει της Σύμβασης:

- α. Όλες οι ανταλλασσόμενες πληροφορίες είναι μη εμπιστευτικές. Εάν κάποιος από τα δύο μέρη ζητήσει την ανταλλαγή εμπιστευτικών πληροφοριών, αυτή θα πραγματοποιηθεί βάσει υπογεγραμμένης σύμβασης ανταλλαγής εμπιστευτικών πληροφοριών, και
- β. Κάθε ένα από τα δύο μέρη μπορεί να επικοινωνεί με το άλλο με ηλεκτρονικό τρόπο και η επικοινωνία αυτή θεωρείται αποδεκτή ως υπογεγραμμένο έγγραφο στο βαθμό που κάτι τέτοιο επιτρέπεται από το εφαρμοστέο δίκαιο. Και τα δύο μέρη συμφωνούμε ότι για κάθε ηλεκτρονική επικοινωνία, ένας κωδικός αναγνώρισης ταυτότητας ("κωδικός χρήστη" - "user ID") που περιλαμβάνεται σε ένα ηλεκτρονικό έγγραφο είναι επαρκής για την πιστοποίηση της ταυτότητας του αποστολέα και της αυθεντικότητας του εγγράφου.
- γ. Η IBM σας χορηγεί μόνο τις άδειες και σας παραχωρεί μόνο τα δικαιώματα που προσδιορίζονται. Δεν χορηγείται καμία άλλη άδεια ούτε παραχωρείται δικαίωμα (συμπεριλαμβανομένων αδειών ή δικαιωμάτων που καλύπτονται από ευρεσιτεχνίες).

9. Εκχώρηση

Δεν μπορείτε να εκχωρήσετε τη Σύμβαση, εν όλω ή εν μέρει, χωρίς την εκ των προτέρων έγγραφη συγκατάθεση της IBM. Οποιαδήποτε τέτοια απόπειρα είναι άκυρη. Η IBM δεν θα αρνηθεί τη συγκατάθεσή της χωρίς εύλογη αιτία.

Η εκχώρηση της Σύμβασης, εν όλω ή εν μέρει, εντός της Επιχείρησης της οποίας κάθε ένας από εμάς αποτελεί μέρος, ή σε διάδοχο οργανισμό στα πλαίσια συγχώνευσης ή εξαγοράς, δεν απαιτεί τη συγκατάθεση του άλλου. Η IBM έχει επίσης το δικαίωμα να εκχωρήσει, χωρίς τη συγκατάθεσή σας, τα δικαιώματα είσπραξης πληρωμών που απορρέουν από τη Σύμβαση. Η μεταβίβαση από την IBM μέρους των επιχειρηματικών της δραστηριοτήτων που επηρεάζει όλους τους πελάτες της με τον ίδιο τρόπο δεν θεωρείται εκχώρηση της Σύμβασης.

10. Τροποποίηση των Όρων της Σύμβασης

Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τους όρους της Σύμβασης, παρέχοντας στην Αρχική Εταιρεία Πελάτη έγγραφη ειδοποίηση τριών μηνών, μέσω επιστολής ή e-mail. Η εν λόγω τροποποίηση θα ισχύει από την ημερομηνία που καθορίζει η IBM στην ειδοποίηση. Συμφωνείτε ότι θα έχετε συναινέσει σε κάθε τέτοια τροποποίηση εάν δεν ειδοποιήσετε την IBM εγγράφως, πριν την ημερομηνία ισχύος που καθορίζεται στην έγγραφη ειδοποίησή της, ότι διαφωνείτε με την τροποποίηση. Η IBM μπορεί, οποτεδήποτε, να προσθέσει ή να αποσύρει Επιλεγμένα Προϊόντα ή να αλλάξει την Προτεινόμενη Τιμή Ποσοτήτων (SVP) ή τον αριθμό βαθμών που αντιστοιχεί σε ένα Επιλεγμένο Προϊόν. Σε κάθε άλλη περίπτωση, για να είναι έγκυρη οποιαδήποτε τροποποίηση, θα πρέπει να υπογραφεί τόσο από την Αρχική Εταιρεία Πελάτη όσο και από την Αρχική Εταιρεία της IBM. Πρόσθετοι ή διαφορετικοί όροι που υπάρχουν σε οποιαδήποτε παραγγελία ή έγγραφη επικοινωνία εκ μέρους σας είναι άκυροι.

11. Καταγγελία της Σύμβασης

Η Αρχική Εταιρεία Πελάτη μπορεί να καταγγείλει τη Σύμβαση, χωρίς αιτία, με έγγραφη ειδοποίηση ενός μηνός.

Η Αρχική Εταιρεία IBM μπορεί να καταγγείλει τη Σύμβαση με έγγραφη ειδοποίηση τριών μηνών. Εάν αποκτήσατε ή ανανεώσατε τη Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού IBM για οποιαδήποτε Προγράμματα IBM πριν λάβετε την ειδοποίηση καταγγελίας, η IBM, κατά την αποκλειστική της διακριτική ευχέρεια, είτε θα συνεχίσει να σας παρέχει Συνδρομή και Υποστήριξη IBM για τα συγκεκριμένα Προγράμματα έως τη λήξη της σχετικής περιόδου κάλυψης, είτε θα σας επιστρέψει το αναλογούν ποσό. Εάν αποκτήσατε ή ανανεώσατε τη Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού Τρίτου για οποιαδήποτε Προγράμματα μη-IBM πριν λάβετε την ειδοποίηση καταγγελίας, το τρίτο μέρος μπορεί να συνεχίσει να σας παρέχει Συνδρομή και Υποστήριξη Λογισμικού Τρίτου για τη συγκεκριμένη άδεια χρήσης Προγράμματος μη-IBM έως τη λήξη της σχετικής περιόδου κάλυψης. Εάν δεν το πράξει, θα σας επιστραφεί το αναλογούν ποσό.

Η Αρχική Εταιρεία Πελάτη θα θεωρηθεί ότι έχει καταγγείλει τη Σύμβαση εάν ούτε η ίδια ούτε οποιαδήποτε από τις συμμετέχουσες Εταιρείες της έχει υποβάλει παραγγελία για Επιλεγμένα Προϊόντα για 24 συνεχόμενους μήνες ούτε έχει συνδρομή και υποστήριξη λογισμικού σε ισχύ.

Οποιοδήποτε από τα δύο μέρη μπορεί να καταγγείλει τη Σύμβαση εάν το άλλο μέρος δεν συμμορφώνεται με οποιονδήποτε από τους όρους της, υπό την προϋπόθεση ότι θα παρασχεθεί στο μέρος που δεν συμμορφώνεται έγγραφη ειδοποίηση και εύλογο χρονικό διάστημα για να συμμορφωθεί.

Οποιοδήποτε όροι της Σύμβασης των οποίων η ισχύς παρατείνεται από τη φύση τους πέραν της καταγγελίας της, παραμένουν σε ισχύ έως ότου εκπληρωθούν και ισχύουν και για τους αντίστοιχους διαδόχους και εκδοχές κάθε ενός από τα δύο μέρη.

12. Γεωγραφική Εμβέλεια

Οι όροι της Σύμβασης ισχύουν σε χώρες όπου 1) η IBM διαθέτει τα Επιλεγμένα Προϊόντα της απευθείας ή 2) έχει ανακοινωθεί ότι τα Επιλεγμένα Προϊόντα της είναι κατά άλλο τρόπο διαθέσιμα.

Μέρος 2 - Όροι που Εμπίπτουν στο Δίκαιο κάθε Κράτους

Οι όροι της Σύμβασης ισχύουν για όλες τις χώρες, με την εξαίρεση ότι οι ακόλουθοι όροι αποτελούν τροποποιήσεις που αντικαθιστούν ή τροποποιούν όρους του Μέρους 1 για συγκεκριμένες χώρες.

ΑΜΕΡΙΚΗ

ΑΝΓΚΟΥΙΛΑ, ΑΝΤΙΓΚΟΥΑ/ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΤΑ, ΑΡΟΥΜΒΑ, ΜΑΡΜΠΑΝΤΟΣ, ΒΕΡΜΟΥΔΕΣ, ΒΡΕΤΑΝΙΚΟΙ ΠΑΡΘΕΝΟΙ ΝΗΣΟΙ, ΝΗΣΟΙ ΚΕΪΜΑΝ, ΝΤΟΜΙΝΙΚΑ, ΓΡΕΝΑΔΑ, ΓΟΥΙΑΝΑ, ΑΓΙΟΣ ΚΙΤΣ, ΑΓΙΑ ΛΟΥΚΙΑ, ΑΓΙΟΣ ΜΑΡΤΙΝΟΣ, ΑΓΙΟΣ ΒΙΚΕΝΤΙΟΣ, ΤΟΡΤΟΛΑ, ΜΠΕΛΙΖ, ΒΟΛΙΒΙΑ, ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ, ΔΟΜΙΝΙΚΑΝΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΕΛ ΣΑΛΒΑΔΟΡ, ΑΪΤΗ, ΟΝΔΟΥΡΑ, ΓΟΥΑΤΕΜΑΛΑ, ΝΙΚΑΡΑΓΟΥΑ, ΠΑΝΑΜΑΣ, ΠΑΡΑΓΟΥΑΗ, ΒΡΑΖΙΛΙΑ, ΜΕΞΙΚΟ, ΒΡΑΖΙΛΙΑ, ΜΕΞΙΚΟ, ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ, ΧΙΛΗ, ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ, ΙΣΗΜΕΡΙΝΟΣ, ΚΟΛΟΜΒΙΑ, ΠΕΡΟΥ, ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑ, ΜΠΑΧΑΜΕΣ, ΤΖΑΜΑΪΚΑ, ΟΛΛΑΝΔΙΚΕΣ ΑΝΤΙΛΛΕΣ, ΣΟΥΡΙΝΑΜ, ΤΡΙΝΙΝΤΑΝΤ ΚΑΙ ΤΟΜΠΑΓΚΟ, ΝΗΣΟΙ ΤΕΡΚΣ ΚΑΙ ΚΑΪΚΟΣ, ΚΑΙ ΜΟΝΣΕΡΑΤ

1. Επιλεγμένα Προϊόντα

Το ακόλουθο κείμενο αντικαθιστά την παράγραφο που αρχίζει με "ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ" στην ενότητα 1.3.3 Αυτόματη Ετήσια Ανανέωση Συνδρομής και Υποστήριξης Λογισμικού και Επιλεκτικής Υποστήριξης:

Η IBM θα ανανεώνει, έναντι πρόσθετης χρέωσης, τη συνδρομή και υποστήριξη λογισμικού, όταν αυτή λήγει, για όλες τις άδειες χρήσης Προγραμμάτων και την Επιλεκτική Υποστήριξη για όλες τις άδειες χρήσης Επιλεγμένων Προγραμμάτων έως την επόμενη Επέτειο, εφόσον η IBM ή ο μεταπωλητής λάβει (1) την παραγγελία ανανέωσης (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) πριν τη λήξη της τρέχουσας περιόδου κάλυψης ή (2) την πληρωμή σας εντός 30 ημερών από την εκ μέρους σας παραλαβή του τιμολογίου συνδρομής και υποστήριξης λογισμικού ή Επιλεκτικής Υποστήριξης, ανάλογα με την περίπτωση, για την επόμενη περίοδο κάλυψης.

Το ακόλουθο κείμενο αντικαθιστά την παράγραφο που αρχίζει με "ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ" στην ενότητα 1.4.1 Αυτόματη Ανανέωση για Άδειες Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου:

Η IBM θα ανανεώνει, έναντι πρόσθετης χρέωσης, τις Άδειες Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου, όταν αυτές λήγουν, για όλες τις άδειες χρήσης Προγραμμάτων και για την ίδια διάρκεια με την περίοδο που λήγει, εφόσον η IBM ή ο μεταπωλητής λάβει (1) την παραγγελία ανανέωσης (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) πριν τη λήξη της τρέχουσας περιόδου ή (2) την πληρωμή σας εντός 30 ημερών από την εκ μέρους σας παραλαβή του τιμολογίου Άδειας Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου για την επόμενη περίοδο.

ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ, ΧΙΛΗ, ΚΟΛΟΜΒΙΑ, ΙΣΗΜΕΡΙΝΟΣ, ΜΕΞΙΚΟ, ΠΕΡΟΥ, ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑ, ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ

7. Πληρωμή

Το ακόλουθο κείμενο αντικαθιστά το άρθρο 7β(1):

Τα ποσά καθίστανται απαιτητά με την παραλαβή του τιμολογίου και είναι πληρωτέα όπως καθορίζει η IBM σε Σχετικό Έγγραφο. Το νόμισμα για την πληρωμή οφειλόμενων ποσών είναι δολάρια ΗΠΑ ή το αντίστοιχο τοπικό νόμισμα, ως εξής:

1. Αν στη χώρα ισχύει ελεύθερη αγορά συναλλάγματος, εσείς και η IBM συμφωνείτε ότι η IBM θα δέχεται πληρωμή στο τοπικό νόμισμα της χώρας υπολογισμένη βάσει της επίσημης τιμής συναλλάγματος της χώρας, όπως δημοσιεύεται από την τράπεζα που καθορίζεται σε Σχετικό Έγγραφο κατά την ημέρα που πραγματοποιείται η πληρωμή.
2. Αν η κυβέρνηση μιας χώρας επιβάλλει οποιουσδήποτε περιορισμούς στην ελεύθερη αγορά συναλλάγματος, συμφωνείτε να καταβάλλετε τις πληρωμές σας στην IBM σε δολάρια ΗΠΑ σε τραπεζικό λογαριασμό στη Νέα Υόρκη, ΗΠΑ, όπως καθορίζεται στο Σχετικό Έγγραφο, δεδομένου ότι τέτοια πληρωμή δεν θεωρείται παράνομη από τη νομοθεσία της συγκεκριμένης χώρας. Αν τέτοια μέθοδος πληρωμής απαγορεύεται από την τοπική νομοθεσία, συμφωνείτε να καταβάλλετε το ποσό που ορίζεται στο Σχετικό Έγγραφο στο τοπικό νόμισμα της χώρας,

υπολογισμένο βάσει της επίσημης τιμής συναλλάγματος που χρησιμοποιείται για το έμβασμα μερισμάτων και καθαρών κερδών σε ξένους επενδυτές εκτός της χώρας.

Συμφωνείτε να καταβάλλετε τα οφειλόμενα ποσά βάσει των εν λόγω όρων, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε τόκων υπερημερίας. Οι τόκοι υπερημερίας υπολογίζονται και πληρώνονται σε δολάρια ΗΠΑ και ανέρχονται στο δύο τοις εκατό (ή στο μέγιστο επιτόκιο που επιτρέπεται από την τοπική νομοθεσία εάν αυτό είναι μικρότερο από δύο τοις εκατό) επί του υπερήμερου οφειλόμενου ποσού για κάθε περίοδο τριάντα ημερών κατά την οποία το υπερήμερο οφειλόμενο ποσό παραμένει απλήρωτο.

ΒΡΑΖΙΛΙΑ

7. Πληρωμή

Το ακόλουθο κείμενο αντικαθιστά το άρθρο 7β(1):

Τα οφειλόμενα ποσά διατυπώνονται στο τοπικό νόμισμα.

Τα ποσά καθίστανται απαιτητά με την παραλαβή του τιμολογίου και είναι πληρωτέα σε τοπικό νόμισμα όπως καθορίζει η IBM σε Σχετικό Έγγραφο. Συμφωνείτε να καταβάλλετε τα οφειλόμενα ποσά βάσει των εν λόγω όρων, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε τόκων υπερημερίας. Τα υπερήμερα οφειλόμενα ποσά υπόκεινται σε νομισματική διόρθωση βάσει του δείκτη πληθωρισμού που ονομάζεται "Γενικός Δείκτης Τιμών" ("General Price Index"), όπως υπολογίζεται από τον οργανισμό Getulio Vargas Foundation (IGP-M/FGV), συν τους τόκους, οι οποίοι ανέρχονται στο ένα τοις εκατό ανά μήνα. Και τα δύο αυτά ποσά υπολογίζονται "κατ' αναλογία". Οι τόκοι υπερημερίας υπολογίζονται επί του υπερήμερου οφειλόμενου ποσού με τα ακόλουθα επιτόκια:

1. δύο τοις εκατό του υπερήμερου οφειλόμενου ποσού για την πρώτη περίοδο τριάντα ημερών κατά την οποία το υπερήμερο ποσό παραμένει απλήρωτο, συν
2. δέκα τοις εκατό για κάθε επακόλουθη περίοδο τριάντα ημερών κατά την οποία το υπερήμερο ποσό παραμένει απλήρωτο.

8. Αμοιβαίες Υποχρεώσεις

Το ακόλουθο κείμενο αντικαθιστά το άρθρο 8β:

β. Κάθε ένα από τα δύο μέρη μπορεί να επικοινωνεί με το άλλο με ηλεκτρονικό τρόπο και η επικοινωνία αυτή θεωρείται αποδεκτή ως υπογεγραμμένο έγγραφο. Ένας κωδικός αναγνώρισης ταυτότητας ("user ID") που περιλαμβάνεται σε ένα ηλεκτρονικό έγγραφο είναι επαρκής για την πιστοποίηση της ταυτότητας του αποστολέα και της αυθεντικότητας του εγγράφου.

10. Τροποποίηση των Όρων της Σύμβασης

Η τέταρτη πρόταση αυτού του άρθρου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Η IBM μπορεί να προσθέτει ή να αφαιρεί Επιλεγμένα Προϊόντα οποτεδήποτε. Η IBM μπορεί να αυξήσει την Προτεινόμενη Τιμή Ποσοτήτων (SVP) με προηγούμενη ειδοποίηση. Η δυνατότητα της IBM να αυξήσει τέτοιες χρεώσεις, επιτόκια και ελάχιστες τιμές υπόκειται στις προϋποθέσεις της νομοθεσίας της Βραζιλίας.

ΜΕΞΙΚΟ

10. Τροποποίηση των Όρων της Σύμβασης

Μετά την τρίτη πρόταση προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

Για τα Επιλεγμένα Προϊόντα που τιμολογούνται στο νόμισμα του Μεξικό, η IBM μπορεί να αυξήσει την Προτεινόμενη Τιμή Ποσοτήτων (SVP) με έγγραφη ειδοποίηση δεκαπέντε ημερών.

ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

1. Επιλεγμένα Προϊόντα

Η ακόλουθη πρόταση προστίθεται στο τέλος της παραγράφου που αρχίζει με **"ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ"** στην ενότητα 1.3.3 **Αυτόματη Ετήσια Ανανέωση Συνδρομής και Υποστήριξης Λογισμικού και Επιλεκτικής Υποστήριξης:**

ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΤΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΓΙΑ ΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ Ή ΤΗΝ ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΟΠΟΤΕΔΗΠΟΤΕ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΕΠΕΤΕΙΟ ΜΕ ΕΓΓΡΑΦΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΕΝΟΣ ΜΗΝΑ, ΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΗΝ IBM ΕΙΤΕ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΜΕΤΑΠΩΛΗΤΗ ΤΗΣ IBM, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΛΑΒΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΑΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΝΕΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ Ή ΤΗΣ ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΠΟΥ ΛΗΓΕΙ. ΣΕ ΤΕΤΟΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙ ΤΟ ΑΝΑΛΟΓΟΥΝ ΠΟΣΟ.

Η ακόλουθη πρόταση προστίθεται στο τέλος της παραγράφου που αρχίζει με **"ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ"** στην ενότητα 1.4.1 **Αυτόματη Ανανέωση για Άδειες Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου:**

ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΕΡΜΑΤΙΣΕΤΕ ΜΙΑ ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΟΠΟΤΕΔΗΠΟΤΕ ΜΕΤΑ ΤΗ ΛΗΞΗ ΤΗΣ ΑΡΧΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΜΕ ΕΓΓΡΑΦΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΕΝΟΣ ΜΗΝΑ, ΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΗΝ IBM ΕΙΤΕ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΜΕΤΑΠΩΛΗΤΗ ΤΗΣ IBM, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΛΑΒΕΙ ΤΗΝ ΕΓΓΡΑΦΗ ΣΑΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΝΕΩΣΗ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΠΟΥ ΛΗΓΕΙ. ΣΕ ΤΕΤΟΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙ ΤΟ ΑΝΑΛΟΓΟΥΝ ΠΟΣΟ.

ΑΣΙΑ/ΕΙΡΗΝΙΚΟΣ

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

7. Πληρωμή

Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται μετά το άρθρο 7β:

Όλες οι χρεώσεις ή άλλα ποσά που είναι πληρωτέα βάσει της Σύμβασης συμπεριλαμβάνουν το σχετικό φόρο αγαθών και υπηρεσιών ("GST").

Η ακόλουθη παράγραφος αντικαθιστά ολόκληρο το άρθρο 7β(2):

Εάν οποιαδήποτε αρχή επιβάλλει κάποιο δασμό, φόρο (πέραν του φόρου εισοδήματος), επιβάρυνση ή χρέωση, είτε επί της Σύμβασης είτε επί του Επιλεγμένου Προϊόντος, η οποία δεν έχει συμπεριληφθεί κατά άλλο τρόπο στο πληρωτέο ποσό, συμφωνείτε να την καταβάλετε όταν σας τιμολογήσει η IBM. Εάν αλλάξει το ποσοστό του φόρου GST, η IBM μπορεί να προσαρμόσει τη χρέωση ή άλλο πληρωτέο ποσό με βάση αυτή την αλλαγή, από την ημερομηνία ισχύος της αλλαγής.

ΚΑΜΠΟΤΖΗ, ΛΑΟΣ, ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ, ΒΙΕΤΝΑΜ, ΜΠΑΝΓΚΛΑΝΤΕΣ, ΜΠΟΥΤΑΝ, ΝΕΠΑΛ, ΜΠΡΟΥΝΕΪ, ΦΙΤΖΙ, ΧΟΝΓΚ ΚΟΝΓΚ, ΙΝΔΙΑ, ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ, ΙΑΠΩΝΙΑ, ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΟΡΕΑΣ, ΜΑΚΑΟ, ΜΑΛΑΪΣΙΑ, ΜΑΛΔΙΒΕΣ, ΜΟΓΓΟΛΙΑ, ΒΙΡΜΑΝΙΑ (ΜΙΑΝΜΑΡ), ΠΑΠΟΥΑ ΝΕΑ ΓΟΥΪΝΕΑ, ΦΙΛΙΠΙΝΕΣ, ΣΑΜΟΑ, ΝΗΣΟΙ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ, ΣΡΙ ΛΑΝΚΑ, ΤΑΪΒΑΝ, ΤΑΪΛΑΝΔΗ, ΝΗΣΟΣ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ, ΝΗΣΟΙ ΚΟΚΟΣ (ΚΗΛΙΝΓΚ), ΝΗΣΟΙ ΚΟΥΚ, ΑΝΑΤΟΛΙΚΟ ΤΙΜΟΡ, ΝΗΣΟΙ ΧΕΡΝΤ ΚΑΙ ΜΑΚΝΤΟΝΑΛΝΤ, ΚΙΡΙΜΠΑΤΙ, ΝΑΟΥΡΟΥ, ΝΙΟΥΕ, ΝΗΣΟΣ ΝΟΡΦΟΛΚ, ΤΟΚΕΛΑΟΥ, ΤΟΝΓΚΑ ΚΑΙ ΤΟΥΒΑΛΟΥ

1. Επιλεγμένα Προϊόντα

*Το ακόλουθο κείμενο αντικαθιστά την παράγραφο που αρχίζει με **"ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ"** στην ενότητα 1.3.3 **Αυτόματη Ετήσια Ανανέωση Συνδρομής και Υποστήριξης Λογισμικού και Επιλεκτικής Υποστήριξης:***

Η IBM θα ανανεώνει, έναντι πρόσθετης χρέωσης, τη συνδρομή και υποστήριξη λογισμικού, όταν αυτή λήγει, για όλες τις άδειες χρήσης Προγραμμάτων ή την Επιλεκτική Υποστήριξη για όλες τις άδειες χρήσης Επιλεγμένων Προγραμμάτων έως την επόμενη Επέτειο, εφόσον η IBM ή ο μεταπωλητής λάβει (1) την παραγγελία ανανέωσης (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) πριν τη λήξη της τρέχουσας περιόδου κάλυψης ή (2) την πληρωμή σας εντός 30 ημερών από την εκ μέρους σας παραλαβή του τιμολογίου συνδρομής και υποστήριξης λογισμικού ή Επιλεκτικής Υποστήριξης, ανάλογα με την περίπτωση, για την επόμενη περίοδο κάλυψης.

Το ακόλουθο κείμενο αντικαθιστά την παράγραφο που αρχίζει με "ΕΑΝ Η IBM ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ" στην ενότητα 1.4.1 Αυτόματη Ανανέωση για Άδειες Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου:

Η IBM θα ανανεώνει, έναντι πρόσθετης χρέωσης, τις Άδειες Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου, όταν αυτές λήγουν, για όλες τις άδειες χρήσης Προγραμμάτων και για την ίδια διάρκεια με την περίοδο που λήγει, εφόσον η IBM ή ο μεταπωλητής λάβει (1) την παραγγελία ανανέωσης (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) πριν τη λήξη της τρέχουσας περιόδου ή (2) την πληρωμή σας εντός 30 ημερών από την εκ μέρους σας παραλαβή του τιμολογίου Άδειας Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου για την επόμενη περίοδο.

ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ

11. Καταγγελία της Σύμβασης

Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται πριν από την τελευταία παράγραφο:

Και τα δύο μέρη παραιτούνται κατά αυτό τον τρόπο από τη διάταξη του άρθρου 1266 του Ινδονησιακού Αστικού Κώδικα στο βαθμό που η διάταξη του εν λόγω άρθρου απαιτεί δικαστηριακό διάταγμα για την καταγγελία μιας σύμβασης που δημιουργεί αμοιβαίες υποχρεώσεις.

ΙΑΠΩΝΙΑ

2. Τοποθεσία

Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται μετά την πέμπτη παράγραφο αυτού του άρθρου:

Εάν η IBM λάβει προσωπικές πληροφορίες κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης αυτής της Σύμβασης, η IBM συμφωνεί να χειριστεί αυτές τις προσωπικές πληροφορίες σύμφωνα με το προσάρτημα με τίτλο Provisions for Handling Personal Information ή Memorandum of Understanding on Handling Personal Information που υπογράφεται χωριστά από τα συμβαλλόμενα μέρη.

7. Πληρωμή

Προσθέστε την ακόλουθη πρόταση:

Συμφωνείτε να πληρώσετε εντός 30 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης τιμολογίου.

11. Καταγγελία της Σύμβασης

Στο άρθρο αυτό προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

Σε περίπτωση που το σύνολο ή σημαντικό μέρος των περιουσιακών στοιχείων, των πιστώσεων ή των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων οποιουδήποτε από τα δύο μέρη αλλάξει με τρόπο που καθιστά τη συνέχιση της εκπλήρωσης των υποχρεώσεων του εν λόγω μέρους μη πρακτική ή αδύνατη, το άλλο μέρος μπορεί να καταγγείλει τη Σύμβαση με εκ των προτέρων έγγραφη ειδοποίηση.

ΕΥΡΩΠΗ, ΜΕΣΗ ΑΝΑΤΟΛΗ ΚΑΙ ΑΦΡΙΚΗ (ΕΜΕΑ)

ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΕΜΕΑ

7. Πληρωμή

Το ακόλουθο κείμενο αντικαθιστά το άρθρο 7β(1) για τις ακόλουθες χώρες, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά παρακάτω:

Τα ποσά καθίστανται οφειλόμενα και πληρωτέα με την παραλαβή του τιμολογίου. Συμφωνείτε να καταβάλλετε τα οφειλόμενα ποσά βάσει των εν λόγω όρων, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε τόκων υπερημερίας.

Εάν η πληρωμή δεν καταβληθεί μέσα σε διάστημα 30 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου (ή στην περίπτωση τριμηνιαίας τιμολόγησης για επαναλαμβανόμενες χρεώσεις, εντός 60 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου), ίσως επιβαρυνθείτε με τόκους υπερημερίας.

Οι τόκοι υπερημερίας υπολογίζονται ως εξής:

Βέλγιο και Λουξεμβούργο:

Αντικαταστήστε την πρώτη πρόταση στη δεύτερη παράγραφο του παραπάνω κειμένου για τις χώρες της ΕΜΕΑ με το ακόλουθο κείμενο:

Οποιαδήποτε ποσά δεν εξοφλούνται εντός των προθεσμιών που δηλώνονται στο τιμολόγιο της IBM θα υπόκεινται σε τόκους υπερημερίας, οι οποίοι θα ανέρχονται στο 1% ανά περίοδο τριάντα ημερών, βάσει του υπερήμερου οφειλόμενου ποσού συμπεριλαμβανομένων ΦΠΑ, μέχρι να εξοφληθεί ολόκληρο το οφειλόμενο ποσό. Οι τόκοι υπερημερίας πρέπει να εξοφληθούν στο τέλος κάθε περιόδου 30 ημερών.

Δανία και Σουηδία:

Χρεώνονται τόκοι σύμφωνα με το Νόμο περί Τόκων Υπερημερίας (Late Payment Interest Act), υπολογισμένοι κατ' αναλογίαν για τον αριθμό των ημερών καθυστέρησης.

Εσθονία, Λετονία και Λιθουανία:

2% ανά μήνα, κατ' αναλογίαν για τον αριθμό των ημερών καθυστέρησης.

Φινλανδία:

Χρεώνονται τόκοι σύμφωνα με το Νόμο περί Επιτοκίων (Act on Interest Rate), υπολογισμένοι κατ' αναλογίαν για τον αριθμό των ημερών καθυστέρησης.

Γαλλία:

Σύμφωνα με το νόμο της 15ης Μαΐου 2001, πρέπει να κατάβαλλονται τόκοι υπερημερίας από την επομένη της ημερομηνίας πληρωμής που καθορίζεται στο τιμολόγιο χωρίς να απαιτείται υπενθύμιση, ενώ το ύψος τους ισούνται με το επιτόκιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για την πιο πρόσφατη της πράξη αναχρηματοδότησης συν 7 μονάδες.

Γερμανία:

Οι τόκοι υπερημερίας θα υπολογίζονται βάσει των επιτοκίων που προβλέπονται από τη νομοθεσία της Γερμανίας.

Στη δεύτερη παράγραφο του κειμένου για τις χώρες της ΕΜΕΑ, αντικαταστήστε τις δύο εμφανίσεις της φράσης "ημερομηνία έκδοσης τιμολογίου" με τη φράση:

ημερομηνία οφειλής

Ελλάδα:

Το παραπάνω κείμενο για τις χώρες της ΕΜΕΑ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Τα ποσά καθίστανται οφειλόμενα και πληρωτέα με την παραλαβή του τιμολογίου. Εάν η πληρωμή δεν καταβληθεί μέσα σε διάστημα 30 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου, ίσως επιβαρυνθείτε με τόκους υπερημερίας.

Οι τόκοι υπερημερίας υπολογίζονται ανά ημέρα καθυστέρησης από την ημερομηνία κατά την οποία κατέστη απαιτητό το τιμολόγιο με βάση το μέγιστο επιτρεπόμενο από το νόμο επιτόκιο για τόκους υπερημερίας.

Ιταλία:

Η τελευταία παράγραφος του παραπάνω κειμένου για τις χώρες της EMEA αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Οι χρεώσεις υπερημερίας θα υπολογίζονται, ανά ημέρα πραγματικής καθυστέρησης, βάσει του δημοσιευμένου από την Ιταλική Ένωση Τραπεζών (ABI) βασικού επιτοκίου που ισχύει την τελευταία ημέρα του μήνα κατά την οποία η πληρωμή ελήφθη από την IBM, αυξημένη κατά τρεις μονάδες.

Σε περίπτωση μη πληρωμής ή μερικής πληρωμής και κατόπιν μιας τυπικής διαδικασίας απαίτησης πίστωσης ή δίκης στην οποία μπορεί να προβεί η IBM, η χρέωση υπερημερίας θα υπολογίζεται από την ημέρα οφειλής του τιμολογίου βάσει του δημοσιευμένου από την Ιταλική Ένωση Τραπεζών (ABI) βασικού επιτοκίου που ισχύει την τελευταία ημέρα του μήνα κατά την οποία η πληρωμή ελήφθη από την IBM, αυξημένη κατά τρεις μονάδες. Η IBM μπορεί να μεταβιβάσει την πίστωση σε μια εταιρεία λογιστικής παρακολούθησης και είσπραξης (factoring). Εάν το πράξει, θα σας ενημερώσει εγγράφως.

Ολλανδία:

Το κείμενο που ακολουθεί αντικαθιστά τη δεύτερη και την τρίτη παράγραφο του κειμένου για χώρες EMEA:

Εάν η πληρωμή δεν καταβληθεί μέσα σε διάστημα 30 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου, θα θεωρηθεί, χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση εκ μέρους μας, ότι έχετε αθετήσει τις συμβατικές υποχρεώσεις σας. Σε αυτή την περίπτωση θα επιβαρυνθείτε με τόκους υπερημερίας της τάξης του 1% ανά μήνα.

Νορβηγία:

Χρεώνονται τόκοι σύμφωνα με το Νόμο περί Τόκων Υπερημερίας (Late Payment Interest Act), υπολογισμένοι κατ' αναλογία για τον αριθμό των ημερών καθυστέρησης.

Νότια Αφρική, Ναμίμπια, Λεσότο και Σουαζιλάνδη:

Τέτοιες χρεώσεις συσσωρεύονται σε καθημερινή βάση από την ημερομηνία που έπρεπε να είχε πραγματοποιηθεί η πληρωμή στην IBM και θα ανέρχεται στο 2% (δύο τοις εκατό) επιπλέον του επίσημου βασικού επιτοκίου (μιας τράπεζας που ορίζεται από την IBM) επί οποιασδήποτε οφειλούμενης πληρωμής.

Ισπανία:

Τέτοιες χρεώσεις θα υπολογίζονται εφαρμόζοντας το 1% των χρεώσεων ανά μήνα στον αριθμό των ημερών καθυστέρησης.

Ηνωμένο Βασίλειο και Ιρλανδία:

Τέτοιες χρεώσεις θα υπολογίζονται βάσει ενός μηνιαίου επιτοκίου του 2% επί του ποσού του τιμολογίου, ή όπως επιτρέπεται από το εφαρμοστέο δίκαιο.

Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Νότια Αφρική, Ναμίμπια, Λεσότο και Σουαζιλάνδη:

Προσθέστε τα ακόλουθα:

Τα δικαιώματά της IBM που σχετίζονται με τόκους υπερημερίας θα είναι επιπρόσθετα σε οποιοδήποτε άλλο δικαίωμα που μπορεί να έχει η IBM στην περίπτωση που δεν καταβάλετε οποιαδήποτε οφειλόμενη στην IBM πληρωμή βάσει της Σύμβασης.

Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει εκ των προτέρων πληρωμή ή κάποια άλλη εγγύηση για την πληρωμή.

ΑΛΒΑΝΙΑ, ΑΡΜΕΝΙΑ, ΑΖΕΡΜΠΑΪΤΖΑΝ, ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ, ΒΟΣΝΙΑ/ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗ, ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ, ΚΡΟΑΤΙΑ, ΓΕΩΡΓΙΑ, ΟΥΓΓΑΡΙΑ, ΚΑΖΑΚΣΤΑΝ, ΚΙΡΓΙΖΙΑ, ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ, ΜΟΛΔΑΒΙΑ, ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ, ΠΟΛΩΝΙΑ, ΡΟΥΜΑΝΙΑ, ΡΩΣΙΑ, ΣΕΡΒΙΑ, ΣΛΟΒΑΚΙΑ, ΣΛΟΒΕΝΙΑ, ΤΑΤΖΙΚΙΣΤΑΝ, ΤΟΥΡΚΜΕΝΙΣΤΑΝ, ΟΥΚΡΑΝΙΑ, ΟΥΖΜΠΕΚΙΣΤΑΝ, ΙΟΡΔΑΝΙΑ, ΚΕΝΥΑ, ΛΙΒΑΝΟΣ, ΛΙΒΕΡΙΑ, ΠΑΚΙΣΤΑΝ, ΣΙΕΡΑ ΛΕΟΝΕ, ΣΟΜΑΛΙΑ, ΔΥΤΙΚΗ

ΟΧΘΗ/ΓΑΖΑ, ΥΕΜΕΝΗ, ΜΠΑΧΡΕΪΝ, ΚΟΥΒΕΪΤ, ΟΜΑΝ, ΚΑΤΑΡ, ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ, ΗΝΩΜΕΝΑ ΑΡΑΒΙΚΑ ΕΜΙΡΑΤΑ

1. Επιλεγμένα Προϊόντα

Το ακόλουθο κείμενο αντικαθιστά την παράγραφο που αρχίζει με "ΕΑΝ Η ΙΒΜ ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ" στην ενότητα 1.3.3 Αυτόματη Ετήσια Ανανέωση Συνδρομής και Υποστήριξης Λογισμικού και Επιλεκτικής Υποστήριξης:

Η ΙΒΜ θα ανανεώνει, έναντι πρόσθετης χρέωσης, τη συνδρομή και υποστήριξη λογισμικού, όταν αυτή λήγει, για όλες τις άδειες χρήσης Προγραμμάτων ή την Επιλεκτική Υποστήριξη για όλες τις άδειες χρήσης Επιλεγμένων Προγραμμάτων έως την επόμενη Επέτειο, εφόσον η ΙΒΜ ή ο μεταπωλητής λάβει (1) την παραγγελία ανανέωσης (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) πριν τη λήξη της τρέχουσας περιόδου κάλυψης ή (2) την πληρωμή σας εντός 30 ημερών από την εκ μέρους σας παραλαβή του τιμολογίου συνδρομής και υποστήριξης λογισμικού ή Επιλεκτικής Υποστήριξης, ανάλογα με την περίπτωση, για την επόμενη περίοδο κάλυψης.

Το ακόλουθο κείμενο αντικαθιστά την παράγραφο που αρχίζει με "ΕΑΝ Η ΙΒΜ ΔΕΝ ΛΑΒΕΙ ΤΕΤΟΙΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΕΩΣ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΛΗΞΗΣ" στην ενότητα 1.4.1 Αυτόματη Ανανέωση για Άδειες Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου:

Η ΙΒΜ θα ανανεώνει, έναντι πρόσθετης χρέωσης, τις Άδειες Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου, όταν αυτές λήγουν, για όλες τις άδειες χρήσης Προγραμμάτων και για την ίδια διάρκεια με την περίοδο που λήγει, εφόσον η ΙΒΜ ή ο μεταπωλητής λάβει (1) την παραγγελία ανανέωσης (π.χ. έντυπο παραγγελίας, επιστολή παραγγελίας, εντολή αγοράς) πριν τη λήξη της τρέχουσας περιόδου ή (2) την πληρωμή σας εντός 30 ημερών από την εκ μέρους σας παραλαβή του τιμολογίου Άδειας Χρήσης Καθορισμένης Περιόδου για την επόμενη περίοδο.

ΑΥΣΤΡΙΑ και ΓΕΡΜΑΝΙΑ

1. Επιλεγμένα Προϊόντα

Η δεύτερη παράγραφος διαγράφεται.

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο τέλος, και αποτελεί μέρος, του άρθρου 1.2 Προγράμματα μη-ΙΒΜ:

Εγγύηση:

- (1) Παρέχεται εγγύηση για περίοδο δώδεκα μηνών, από την ημερομηνία παράδοσης. Οι καταναλωτές δικαιούνται, κατ' ελάχιστον, να κάνουν χρήση της εγγύησης σε περίπτωση ελαττώματος, εντός της περιορισμένης χρονικής περιόδου που προβλέπεται από το νόμο.
- (1) Η ΙΒΜ εγγυάται ότι κάθε Πρόγραμμα μη-ΙΒΜ, όταν χρησιμοποιείται στο καθορισμένο περιβάλλον λειτουργίας, εκτελεί τις λειτουργίες του και ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του. Σε περίπτωση που ένα Πρόγραμμα μη-ΙΒΜ παραδοθεί χωρίς προδιαγραφές, η ΙΒΜ εγγυάται μόνο ότι οι πληροφορίες για το Πρόγραμμα μη-ΙΒΜ περιγράφουν σωστά το Πρόγραμμα μη-ΙΒΜ και ότι το Πρόγραμμα μη-ΙΒΜ μπορεί να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις πληροφορίες για το Πρόγραμμα μη-ΙΒΜ.
- (2) Η ΙΒΜ δεν εγγυάται την αδιάλειπτη ή χωρίς σφάλματα λειτουργία του Προγράμματος μη-ΙΒΜ, ούτε ότι θα διορθώσει όλα τα ελαττώματά του. Υπεύθυνος για τα αποτελέσματα της χρήσης ενός Προγράμματος μη-ΙΒΜ είναι ο Πελάτης.
- (3) Κατά τη διακριτική ευχέρεια της ΙΒΜ, μπορεί επίσης να παρέχεται εγγύηση από την εταιρεία που χορηγεί την άδεια χρήσης.
- (4) Σε περίπτωση που η ΙΒΜ δεν μπορεί να επανορθώσει ένα ελάττωμα βάσει της εγγύησης εντός εύλογου χρονικού διαστήματος - ακόμα και μετά από εύλογη περίοδο χάριτος - ο Πελάτης έχει το δικαίωμα να απαιτήσει, αναφορικά με το εν λόγω ελάττωμα (κατά τη διακριτική του ευχέρεια), μείωση της τιμής ή ακύρωση της σύμβασης. Σε περίπτωση μικρών ελαττωμάτων ή αποκλίσεων, ο Πελάτης δεν θα έχει το δικαίωμα να απαιτήσει ακύρωση της σύμβασης.

- (5) Επιπρόσθετα, θα ισχύει η διάταξη περί περιορισμού ευθύνης.
- (6) Ωστόσο, οι κατασκευαστές, εταιρείες ανάπτυξης προγραμμάτων, προμηθευτές ή εκδότες εκτός της IBM μπορεί να σας παρέχουν δική τους εγγύηση.

ΑΥΣΤΡΙΑ

7. Πληρωμή

Αντικαταστήστε το παραπάνω κείμενο για τις χώρες της EMEA στο εδάφιο 7β(1) με το ακόλουθο κείμενο:

Τα ποσά θα καταβάλλονται χωρίς έκπτωση με την παραλαβή των τιμολογίων. Συμφωνείτε να καταβάλλετε τα οφειλόμενα ποσά βάσει των εν λόγω όρων, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε τόκων υπερημερίας. Εάν το ποσό της τιμολόγησης δεν παραληφθεί στο λογαριασμό της IBM εντός 30 ημερών μετά την ημερομηνία οφειλής, η IBM ίσως σας επιβαρύνει με τόκους υπερημερίας σύμφωνα με τις χρεώσεις που αναφέρονται στο Σχετικό Έγγραφο.

ΑΥΣΤΡΙΑ, ΔΑΝΙΑ, ΕΣΘΟΝΙΑ, ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ, ΛΕΤΟΝΙΑ, ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ, ΝΟΡΒΗΓΙΑ, ΣΟΥΗΔΙΑ:

7. Πληρωμή

Το ακόλουθο κείμενο αφαιρείται από το άρθρο 7β(2):

(εκτός εκείνων που υπολογίζονται με βάση το καθαρό εισόδημα της IBM)

ΒΕΛΓΙΟ, ΓΑΛΛΙΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΙΡΛΑΝΔΙΑ, ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ, ΝΑΜΙΒΙΑ, ΛΕΣΟΤΟ ΚΑΙ ΣΟΥΑΖΙΛΑΝΔΗ:

7. Πληρωμή

Διαγράψτε το άρθρο 7β(2).

ΑΙΓΥΠΤΟΣ

8. Αμοιβαίες Υποχρεώσεις

Διαγράψτε το άρθρο 8b.

ΓΑΛΛΙΑ

10. Τροποποίηση των Όρων της Σύμβασης

Στο άρθρο αυτό προστίθενται τα ακόλουθα:

Εάν διαφωνείτε με την αλλαγή, μπορείτε να καταγγείλετε τη συναλλαγή ειδοποιώντας την IBM εγγράφως εντός 15 ημερών από την ημερομηνία που η IBM σας ειδοποίησε για την αλλαγή.

Όλες οι ειδοποιήσεις θα αποστέλλονται στο άλλο μέρος με συστημένη επιστολή.

11. Καταγγελία της Σύμβασης

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται μετά την τέταρτη παράγραφο:

Όλες οι ειδοποιήσεις θα αποστέλλονται στο άλλο μέρος με συστημένη επιστολή.

ΟΛΛΑΝΔΙΑ

7. Πληρωμή

Προσθέστε τις ακόλουθες παραγράφους στο άρθρο 7β(1):

Ενδέχεται να εφαρμόσουμε την πληρωμή σας σε άλλα εκκρεμή τιμολογία σας.

Τα δικαιώματά μας που σχετίζονται με τόκους υπερημερίας θα είναι επιπρόσθετα σε οποιοδήποτε άλλο δικαίωμα που μπορεί να έχουμε στην περίπτωση που δεν καταβάλετε οποιαδήποτε οφειλόμενη σε εμάς πληρωμή βάσει της Σύμβασης.

Διατηρούμε το δικαίωμα να βασίζουμε την απόφασή μας για τη σύναψη σύμβασης μαζί σας επίσης στην οικονομική σας φερεγγυότητα και να ζητούμε εκ των προτέρων πληρωμή ή κάποια άλλη εγγύηση για την πληρωμή.

Η υποχρέωση πληρωμής σας είναι ανεπιφύλακτη και δεν υπόκειται σε οποιαδήποτε διαγραφή, μείωση, συμψηφισμό, υπεράσπιση, διακοπή λόγω ανταγωγής, αναβολή ή ανταπαίτηση.

Αντικαταστήστε το άρθρο 7β(2) με το ακόλουθο κείμενο:

Συμφωνείτε να πληρώσετε όλους τους φόρους και δασμούς, ανεξαιρέτως, εκτός εάν καθορίζεται διαφορετικά στο τιμολόγιο.

ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ, ΝΑΜΙΜΠΙΑ, ΛΕΣΟΤΟ ΚΑΙ ΣΟΥΖΙΛΑΝΔΗ

7. Πληρωμή

Προσθέστε την ακόλουθη πρόταση:

Όταν πληρώνετε με επιταγή, η πληρωμή θεωρείται ότι έχει πραγματοποιηθεί μόνο όταν η IBM έχει λάβει την επιταγή σας και ο αντίστοιχος λογαριασμός μας έχει πιστωθεί από εξουσιοδοτημένη τράπεζα της IBM.

ΕΛΒΕΤΙΑ

1. Επιλεγμένα Προϊόντα

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο άρθρο 1.2 Προγράμματα μη-IBM:

Η IBM δεν αποδέχεται οποιοδήποτε είδους ευθύνη ούτε παρέχει οποιοδήποτε είδους εγγύηση.

8. Αμοιβαίες Υποχρεώσεις

Διαγράψτε το άρθρο 8β.

ΤΟΥΡΚΙΑ

7. Πληρωμή

Το ακόλουθο κείμενο αντικαθιστά το άρθρο 7β(1)

Τα ποσά καθίστανται οφειλόμενα και πληρωτέα με την παραλαβή του τιμολογίου. Συμφωνείτε να καταβάλλετε τα οφειλόμενα ποσά βάσει των εν λόγω όρων, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε τόκων υπερημερίας.

Εάν η πληρωμή δεν καταβληθεί μέσα σε διάστημα 30 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου, ίσως επιβαρυνθείτε με χρεώσεις υπερημερίας.

Στο τέλος της ενότητας προσθέστε το ακόλουθο κείμενο:

Εσείς είστε υπεύθυνοι για οποιοσδήποτε τραπεζικές χρεώσεις (συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, χρεώσεων για πιστωτικές επιστολές, προμήθειες, χαρτόσημα και έξοδα παρατάσεως) προκύπτουν εντός ή εκτός Τουρκίας.